

柴德賡
點校

新五代史

商務印書館

圖書在版編目(CIP)數據

柴德廣點校新五代史/(宋)歐陽修撰;柴德廣點校. —
北京:商務印書館,2014
ISBN 978-7-100-10696-2

I. ①柴… II. ①歐…②柴… III. ①中國歷史—五
代—紀傳體 IV. ①K243.104.2

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2014)第 196389 號

ISBN 978-7-100-10696-2



9 787100 106962 >

柴德廣點校新五代史

(全兩函十冊)

(宋)歐陽修 撰 柴德廣 點校

責任編輯 趙法山 丁波

商務印書館出版

(北京王府井大街36號 郵政編碼100710)

商務印書館發行

排版 北京瑞龍天安圖文設計有限公司

印裝 揚州廣陵古籍刻印社

版次 二〇一四年九月第一版

印刷時間 二〇一四年九月第一次印刷

標準書號 ISBN 978-7-100-10696-2

印數 貳佰套

定價 叁仟陸佰圓

五代史卷六十七

宋 歐 陽 修 撰

吳越世家第七

錢鏐字具美，杭州臨安人也。臨安里中有大木，鏐幼時與羣兒戲木下，鏐坐大石，指麾羣兒爲隊伍，號令頗有法，羣兒皆憚之。及壯，無賴，不喜事生業，以販鹽爲盜。縣錄事鍾起有子數人，與鏐飲博，起嘗禁其諸子，諸子多竊從之遊。豫章人有善術者，望牛斗間有王氣，牛斗錢塘分也，因遊錢塘，占之在臨安，乃之臨安，以相法隱市中，陰求其人。起與術者善，術者私謂起曰：「占君縣有貴。」

石鑑
中子

石鑑
以國考
鏡

人求之市中不可得。視君之相貴矣。然不足當之。起乃爲置酒。悉召縣中賢豪爲會。陰令術者徧視之。皆不足當。術者過起家。鏐適從外來。見起反走。術者望見之。大驚曰。此真貴人也。起笑曰。此吾旁舍錢生爾。術者召鏐至。熟視之。顧起曰。君之貴者因此人也。乃慰鏐曰。子骨法非常。願自愛。因與起訣曰。吾求其人者。非有所欲也。直欲質吾術爾。明日乃去。起始縱其子等與鏐遊。時時貸其窮乏。鏐善射。與槊。稍通圖緯諸書。唐乾符二年。浙西裨將王郢作亂。石鑑鎮將董昌募鄉兵討賊。表鏐偏將。擊郢破之。是時黃巢衆已數千。攻掠浙東。至臨安。鏐

曰、今鎮兵少而賊兵多、難以力禦、宜出奇兵邀之。乃與勁卒二十人、伏山谷中。巢先鋒度險、皆單騎。鏐伏弩射、殺其將。巢兵亂。鏐引勁卒蹙之、斬首數百級。鏐曰、此可一用。爾若大衆至、何可敵邪。乃引兵趨八百里。八百里地名也。告道旁媼曰、後有問者、告曰、臨安兵屯八百里矣。巢衆至、聞媼語、不知其地名、皆曰、嚮十餘卒不可敵、况八百里乎。遂急引兵過。都統高駉聞巢不敢犯臨安、壯之、召董昌與鏐俱至廣陵。久之、駉無討賊意。昌等不見用、辭還。駉表昌杭州刺史。是時天下已亂、昌乃團諸縣兵爲八都、以鏐爲都指揮使、成及爲靖江都將。中和

竊被下詔
作言取
青

二年、越州觀察使劉漢宏與昌有隙、漢宏遣其弟漢宥、都虞候辛約、屯兵西陵。鏐率八都兵渡江、竊敵軍號、斫其營、營中驚擾、因焚之。漢宥等皆走。漢宏復遣將黃珪、何肅、屯諸暨。蕭山、鏐皆攻破之。與漢宏遇戰、大敗之。殺何肅、辛約。漢宏易服持膽刀以遯。追者及之。漢宏曰：「我宰夫也。」舉刀示之乃免。四年、僖宗遣中使焦居璠爲杭、越通和使、詔昌及漢宏罷兵、皆不奉詔。漢宏遣其將朱褒、韓公政、施堅實等以舟兵屯望海。鏐出平水、成及夜率奇兵破褒等於曹娥埭、進屯豐山。施堅實等降。遂攻破越州。漢宏走台州。台州刺史執漢宏送於鏐、斬于會。

昌字通仁

昌字通仁

昌字通仁

昌字通仁

昌字通仁

稽族其家。鏐乃奏昌代漢宏而自居杭州。光啓三年，拜鏐左衛大將軍、杭州刺史。昌越州觀察使。是歲，畢師鐸囚高駉，淮南大亂。六合鎮將徐約攻取蘇州，潤州牙將劉浩逐其帥周寶。寶奔常州。浩推度支，催勘官薛朗爲帥。鏐遣都將成及杜稜等攻常州，取周寶以歸。鏐具軍禮郊迎，館寶於樟亭。寶病卒。稜等進攻潤州，逐劉浩，執薛朗，剖其心以祭寶。然後遣其弟鉞攻徐約，約敗走入海，追殺之。昭宗拜鏐杭州防禦使。是時楊行密孫儒爭淮南，與鏐戰蘇常間。久之，儒爲行密所殺。行密據淮南，取潤州，而鏐亦取蘇常。唐升越州威勝軍，以董昌爲節

判書 封唐王
通侯 吳越伯
史書 的元 京

史及

沈陽結

沈陽結

書作阮

書作阮

書作阮

書作阮

書作阮

書作阮

書作阮

書作阮

書作阮

書作阮

判書 封唐王
通侯 吳越伯
史書 的元 京

度使封隴西郡王杭州武威軍拜鏐都團練使以成及
爲副使及字弘濟與鏐同事攻討謀多出於及而鏐以
女妻及子仁琇鏐乃以杜稜阮結顧全武等爲將校沈
崧皮光業林鼎羅隱爲賓客景福二年拜鏐鎮海軍節
度使潤州刺史乾寧元年加同中書門下平章事二年
越州董昌反昌素愚不能決事臨民訟以骰子擲之而
勝者爲直妖人應智王溫巫韓媼等以妖言惑昌獻鳥
獸爲符瑞牙將倪德儒謂昌曰曩時謠言有羅平鳥主
越人禍福民間多圖其形禱祠之視王書名與圖類因
出圖以示昌昌大悅乃自稱皇帝國號羅平改元順天

歸義銘

作銘

國書

又傳

軍

曰歸

其錫

其錫

其錫

其錫

錫

從

古

使

作

其

其

分其兵爲兩軍。中軍衣黃，外軍衣白。銘其衣曰歸義。副使黃竭切戒昌以爲不可。昌大怒，使人斬竭，持其首至，罵曰：「此賊負我好聖明，時三公不肯作，乃自求死邪？」投之園中。昌乃以書告鏐，鏐以昌反狀聞。昭宗下詔削昌官爵，封鏐彭城郡王。浙江東道招討使鏐曰：「董氏於吾有恩，不可遽伐。」乃以兵三萬屯迎恩門，遣其客沈滂諭昌使改過。昌以錢二百萬犒軍，執應智等送軍中，自請待罪。鏐乃還兵。昌復拒命，遣其將陳郁、崔溫等屯香嚴。石侯乞兵於楊行密，行密遣安仁義救昌。鏐遣顧全武攻昌，斬崔溫。昌所用諸將徐珣、湯白、袁邠等皆庸人，不

通使
新史
國書
北史
舊史
備史

不體本全制

字孟忠

字孟忠

字孟忠

字孟忠

字孟忠

知兵遇全武輒敗。昌兄子真驍勇善戰。全武等攻之逾年不能克。真與其裨將刺羽有隙。刺羽譖之。昌殺真。兵乃敗。全武執昌歸杭州。行至西小江。昌顧其左右曰。吾與錢公俱起鄉里。吾嘗爲大將。今何面復見之乎。左右相對泣下。因瞋目大呼投水死。昭宗以宰相王溥鎮越州。溥請授鏐。乃改威勝軍爲鎮東軍。拜鏐鎮海鎮東軍節度使。加檢校太尉中書令。賜鐵券恕九死。鏐如越州受命。還治錢塘。號越州爲東府。光化元年。移鎮海軍於杭州。加鏐檢校太師。改鏐鄉里曰廣義鄉。勲貴里。鏐素所居營曰衣錦營。婺州刺史王壇叛附于淮南。楊行密

不經小兒石
石鏡山

遣其將康儒應壇因攻睦州。鏐遣其弟鉉敗儒於軒渚
壇奔宣州。昭宗詔鏐圖形凌煙閣。升衣錦營爲衣錦城。
石鑑山曰衣錦山。大官山曰功臣山。鏐游衣錦城宴故
老山林皆覆以錦。號其幼所嘗戲大木曰衣錦將軍天
復二年封鏐越王。鏐巡衣錦城武勇右都指揮使徐綰
與左都指揮使許再思叛。焚掠城郭攻內城。鏐子傳瑛
及其將馬綽陳爲等閉門拒之。鏐歸至北郭門不得入。
戚及代鏐與綰戰。斬首百餘級。綰屯龍興寺。鏐微服踰
城而入。遣馬綽王榮杜建徽等分屯諸門。使顧全武備
東府。全武曰東府不足慮。可慮者淮南爾。綰急必召淮

百納書不
清與之字
竟後復書口
文又夫刻本
無上字

兵淮兵至患不細矣。楊公大丈夫今以難告必能閱我。
鏐以爲然。全武曰獨行事必不濟請擇諸公子可行者。
鏐曰吾嘗欲以元璪婚楊氏乃使隨全武如廣陵。紹果
召田頽於宣州全武等至廣陵行密以女妻元璪亟召
頽還。頽取鏐錢百萬質鏐子元瓘而歸。天祐元年封鏐
吳王鏐建功臣堂立碑紀功列賓佐將校名氏於碑陰
者五百人。四年升衣錦城爲安國衣錦軍梁太祖卽位
封鏐吳越王兼淮南節度使。客有勸鏐拒梁命者鏐笑
曰吾豈失爲孫仲謀邪遂受之。太祖嘗問吳越進奏吏
曰錢鏐平生有所好乎吏曰好玉帶名馬太祖笑曰真

四下
初本
平
十六日

何明等
何明等
何明等
何明等
何明等

英雄也。乃以玉帶一匣、打毬御馬十匹賜之。江西危全
諷等爲楊渥所敗，信州危仔倡奔於鏐。鏐惡其姓，改曰
元。開平二年，加鏐守中書令，改臨安縣爲安國縣。廣義
鄉爲衣錦鄉。三年，加守太保。楊渥將周本、陳章圍蘇州。
鏐遣其弟鋸鏢救之。淮兵爲水柵環城，以銅鈴繫網沉
水中，斷潛行者。水軍卒司馬福多智而善水行，乃先以
巨竹觸網。淮人聞鈴聲，遂舉網。福乃過入城中。其出也
亦然。乃取其軍號，內外夾攻，號令相應。淮人以爲神，遂
大敗之。本等走擒其將閻丘直、何明等。四年，鏐游衣錦
軍，作還鄉歌曰：三節還鄉兮，掛錦衣。父老遠來相追隨。

尤為利手作
尤為

牛斗無孛人無欺。吳越一王駟馬歸。乾化元年加鏐守尚書令兼淮南宣潤等道四面行營都統立生祠於衣錦軍。鏐弟鏐居湖州擅殺戍將潘長懼罪奔于淮南二年梁郢王友珪立冊尊鏐尚父。末帝貞明三年加鏐天下兵馬都元帥開府置官屬。四年楊隆演取虔州鏐始由海路入貢京師。龍德元年賜鏐詔書不名。唐莊宗入洛鏐遣使貢獻求玉冊。莊宗下其議於有司羣臣皆以謂非天子不得用玉冊。郭崇韜尤為不可。既而許之乃賜鏐玉冊金印。鏐因以鎮海等軍節度授其子元瓘。自稱吳越國王更名所居曰宮殿府曰朝官屬皆稱臣起。

古詩集卷之六

玉冊金券詔書三樓於衣錦軍遣使冊新羅渤海王海
中諸國皆封拜其君長明宗初卽位安重誨用事鏐致
書重誨書辭嫚重誨大怒是時供奉官烏昭遇韓致使
吳越旣還致誣昭遇稱臣舞蹈重誨乃奏削鏐王爵元
帥尚父以太師致仕元瓘等遣人以綃表間道自陳安
重誨死明宗乃復鏐官爵長興三年鏐卒年八十一諡
曰武肅子元瓘立

元瓘字明寶少爲質於田頔頔叛於吳楊行密會越兵
攻之頔每戰敗歸卽欲殺元瓘頔母常蔽護之後頔將
出語左右曰今日不勝必斬錢郎是日頔戰死元瓘得

吳越王元瓘
即王元瓘
國多材下
仰小命
自名其與
修百初年
修百初年
修百初年

歸。鏐卧病召諸大將告之曰。吾子皆愚懦不足任後事。吾死公等自擇之。諸將泣下皆曰。元瓘從王征伐最有功。諸子莫及。請立之。鏐乃出筦鑰數篋。召元瓘與之曰。諸將許爾矣。鏐卒。元瓘立。襲封吳越國王。玉冊金印。皆如鏐故事。王延政自立於建州。閩中大亂。元瓘遣其將仰詮薛萬忠等攻之。逾年大敗而歸。元瓘亦善撫將士。好儒學。善爲詩。使其國相沈崧置擇能院。選吳中文士錄用之。然性尤奢侈。好治宮室。天福六年。杭州大火。燒其宮室迨盡。元瓘避之火輒隨發。元瓘大懼。因病狂。是歲卒。年五十五。諡曰文穆。子佐立。

百石佐

苗更佐字

元祐

備之弘法字

元祐

高平秋弘

祐字元祐

祐字元祐

字

楊景兵國子
十國春秋佐

佐字祐立時年十三諸將皆少佐初優容之諸將稍
 不法佐乃黜其大將章德安於明州李文慶於睦州殺
 內都監杜昭達統軍使闕璠由是國中皆畏恐王延義
 延政兄弟相攻卓儼明朱文進李仁達等自相篡殺連
 兵不解者數年仁達附于李景已而又叛景兵攻之仁
 達求救於佐佐召諸將計事諸將皆不欲行佐奮然曰
 吾爲元帥而不能舉兵邪諸將皆吾家素畜養獨不肯
 以身先我乎有異吾議者斬乃遣其統軍使張筠趙承
 泰等率兵三萬水陸赴之遣將誓軍號令齊整筠等大
 敗景兵俘馘萬計獲其將楊業蔡遇等遂取福州而還

乾道四年

卷